

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Fabio Bonifaccio**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Fabio Bonifaccio

astatinfo

Nr. **61**

09/2016

Interesse und Beteiligung an Politik

Internationaler Tag der Demokratie 15.09.2016

Anlässlich des internationalen Tages der Demokratie am 15. September veröffentlicht das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) einige Daten zur politischen Beteiligung der Südtiroler Bevölkerung. Dabei geht es einerseits um die sichtbare und direkte Beteiligung in Form der Teilnahme an Versammlungen oder Demonstrationen, an einer politischen Debatte und in Form von Mitarbeit in einer politischen Partei oder durch deren finanzielle Unterstützung. Andererseits wird auch die indirekte, informellere Auseinandersetzung in Form von Interesse für die Politik und Gesprächen darüber dargestellt.

22,4% der Südtiroler Bevölkerung haben eine politische Debatte verfolgt

Die aktive Beteiligung an der Politik als Teilnahme an Versammlungen und in Form von finanzieller Unterstützung der Parteien ist in Südtirol weiter verbreitet als in Italien insgesamt (14,9% zu 4,5% und 8,5% zu 1,8%). Die Werte der anderen Indikatoren entsprechen weitgehend den gesamtstaatlichen Ergebnissen.

Partecipazione e interesse per la politica

Giornata mondiale della democrazia 15.09.2016

In occasione della giornata internazionale della democrazia (15 settembre), l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) pubblica alcuni dati relativi alla partecipazione politica degli altoatesini con l'obiettivo di indagarne sia la componente visibile e diretta, che comprende ad esempio la partecipazione a comizi o cortei, l'ascolto di un dibattito politico e l'attività o il sostegno finanziario a favore di un partito, sia quella più indiretta e informale, quale l'interessarsi e il discutere di politica.

Il 22,4% degli altoatesini ha ascoltato un dibattito politico

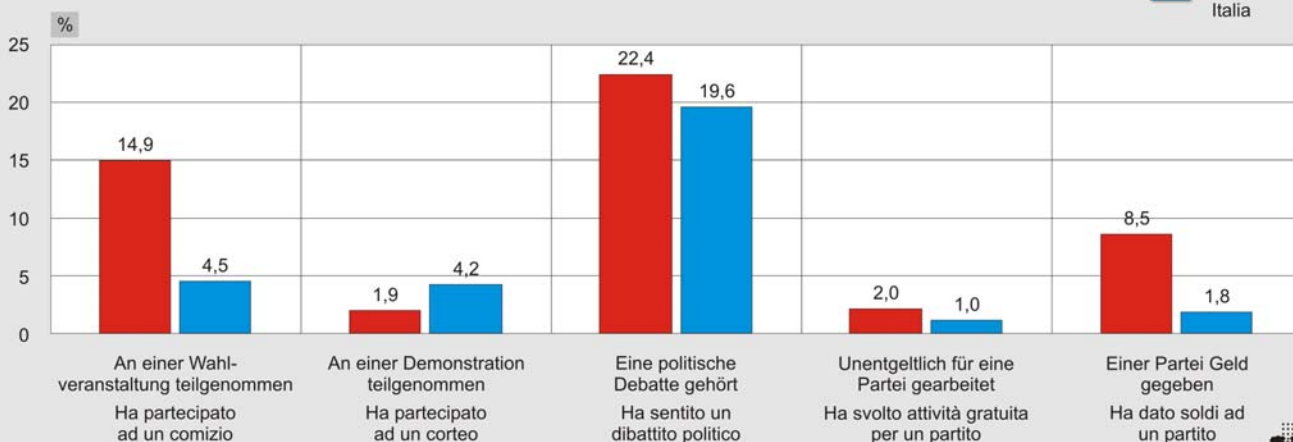
Le componenti della partecipazione politica attiva degli altoatesini segnalano valori superiori alla media nazionale per quanto riguarda la partecipazione ad un comizio (14,9% contro 4,5%) e il sostegno finanziario ad un partito (8,5% contro l'1,8%). Sostanzialmente in linea con i valori nazionali, invece, gli altri indicatori.

Beteiligung an Politik: Haben Sie in den letzten 12 Monaten ...? - 2015

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Partecipazione politica: negli ultimi 12 mesi ... - 2015

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre



© astat 2016 - lr

Über 80% der Südtiroler sprechen über Politik

Die Formen der weniger offensichtlichen politischen Beteiligung sind bei den Südtirolerinnen und Südtirolern häufiger vertreten. 81,5% sprechen mindestens einmal im Jahr über Politik, 10,7% regelmäßig jeden Tag, 38,7% einmal oder ein paar Mal in der Woche und 32,1% ein paar Mal im Monat oder im Jahr. Die Zahl der Südtirolerinnen und Südtiroler, die sich täglich über Politik unterhalten, entspricht im Großen und Ganzen dem gesamtstaatlichen Wert. Die Zahl derjenigen, die dieses Gesprächsthema hingegen nie bereden, ist im Regionenvergleich in Südtirol am niedrigsten: 18,5% der Südtiroler Bevölkerung und 31,1% der Bevölkerung Italiens insgesamt sprechen nie über Politik.

Oltre l'80% degli altoatesini parla di politica

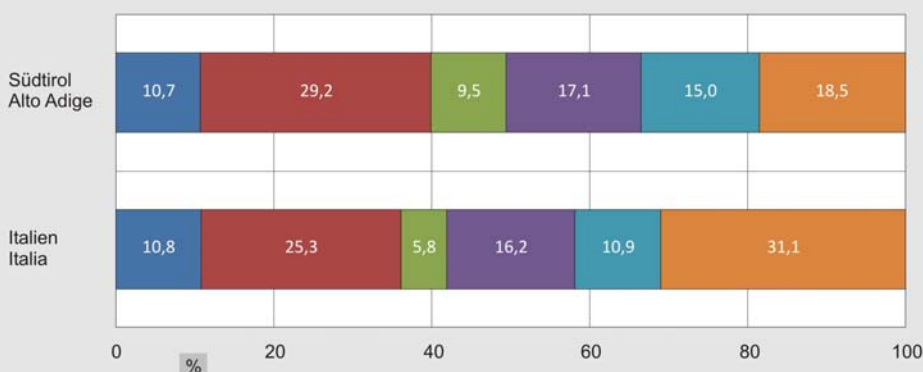
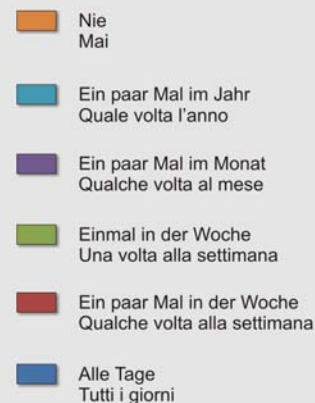
Ben più ampia è la partecipazione politica "invisibile" degli altoatesini: all'81,5% di essi capita di parlare di politica almeno una volta all'anno, il 10,7% lo fa regolarmente tutti i giorni, il 38,7% una o qualche volta alla settimana e il 32,1% qualche volta al mese o all'anno. Se la quota di cittadini altoatesini che quotidianamente discute di politica è pressoché in linea con il valore medio nazionale, l'Alto Adige si distingue tra tutte le regioni italiane per essere quella con il valore più basso di persone per cui la politica non è mai oggetto di una conversazione. Il fenomeno riguarda infatti il 18,5% della popolazione contro il 31,1% a livello medio nazionale.

Wie oft sprechen Sie über Politik? - 2015

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 14 Jahren und mehr

Con quale frequenza Le capita di parlare di politica? - 2015

Composizione percentuale; persone di 14 anni e oltre



© astat 2016 - lr

Fast 90% der Südtiroler informieren sich über die italienische Politik, ein Drittel davon online

Quasi il 90% degli altoatesini si informa di politica italiana, un terzo lo fa attraverso internet

87,2% der Südtiroler Bevölkerung informieren sich über das politische Geschehen in Italien: 31,5% täglich, 27,7% mehrmals in der Woche und 28,1% ein paar Mal im Jahr. Der Regionenvergleich zeigt, dass die Südtirolerinnen und Südtiroler auch hinsichtlich der Informationseinholung über Politik die Nase vorn haben.

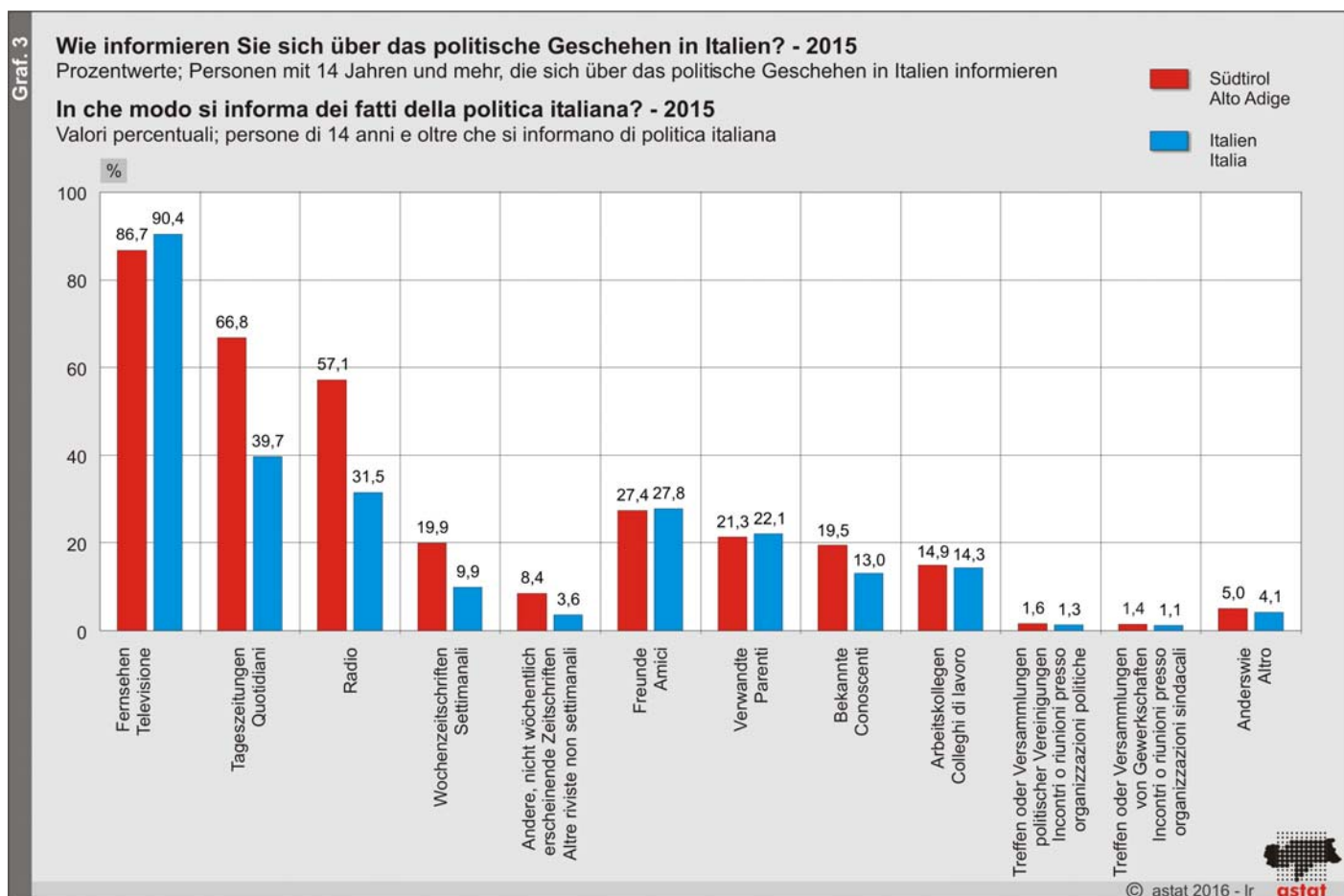
L'87,2% della popolazione altoatesina si informa dei fatti della politica italiana. In particolare, il 31,5% lo fa tutti i giorni, il 27,7% qualche volta in settimana e il 28,1% qualche volta all'anno. Anche per quanto riguarda l'informazione politica, gli altoatesini si confermano, tra i cittadini delle diverse regioni italiane, quelli che si informano maggiormente.

Die Südtirolerinnen und Südtiroler beziehen die Informationen über das politische Geschehen hauptsächlich, dem italienischen Durchschnitt entsprechend, über das Fernsehen (86,7%). Eine weitere wichtige Rolle spielen die Tageszeitungen (66,8%) und das Radio (57,1%). Diese drei Informationskanäle bilden auch auf gesamtstaatlicher Ebene die wichtigsten Quellen für politisch Interessierte. Die italienweiten Durchschnittswerte sind jedoch etwas niedriger als die Südtiroler Ergebnisse.

Il canale prevalente di informazione politica in Alto Adige, in linea con il valore medio nazionale, rimane la televisione: l'86,7% degli altoatesini che si informano di politica ha dichiarato di informarsi di politica proprio attraverso la televisione. A seguire, i quotidiani (66,8%) e la radio (57,1%). Anche a livello nazionale questi tre canali si confermano i mezzi principali di informazione politica per i cittadini, pur registrando valori nettamente inferiori rispetto al contesto altoatesino.

Die Information über Politik erfolgt auch über informellere Wege wie den Meinungs- und Wissensaustausch mit Freunden, Verwandten, Bekannten oder Arbeitskollegen. 27,4% der Südtiroler Bevölkerung informieren sich bei ihren Freunden über das politische Geschehen, 21,3% bzw. 19,5% bei Verwandten bzw. Bekannten.

L'informazione politica si forma e avviene anche attraverso canali più informali, come ad esempio lo scambio di vedute e informazioni con amici, parenti, conoscenti o colleghi di lavoro. Gli amici, in Alto Adige, sono fonte di informazione politica per il 27,4% dei cittadini, mentre parenti e conoscenti svolgono anche questo ruolo per circa un quinto della popolazione (rispettivamente il 21,3% e il 19,5%).



32,3% derjenigen, die sich online über Politik informieren, verwenden dazu soziale Netzwerke

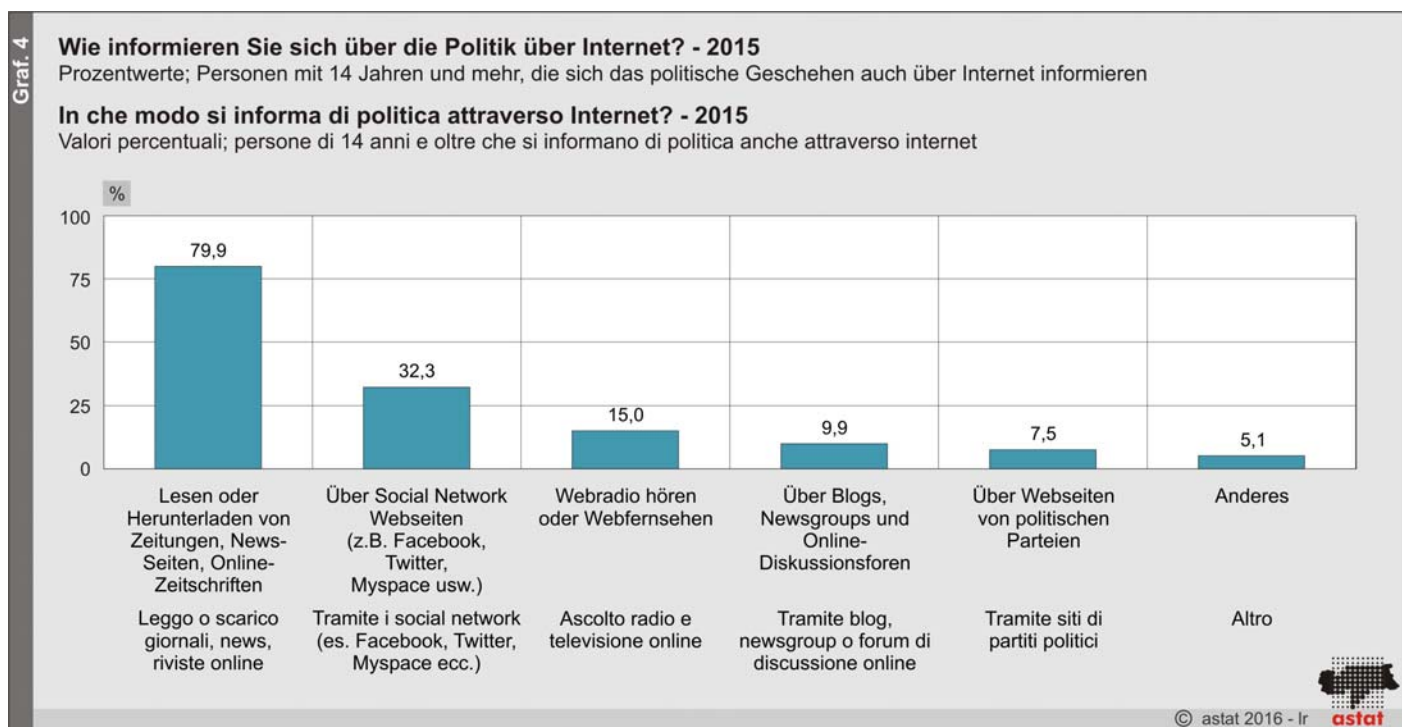
Il 32,3% di chi si informa di politica online lo fa tramite i social network

Ein Drittel (33,6%) der Südtiroler, die sich über Politik informieren, ziehen dafür auch das Internet zu Rate.

Di particolare interesse, inoltre, il fatto che un terzo (33,6%) degli altoatesini che si informa di politica lo faccia anche attraverso internet.

Fast jede dritte Person, die sich im Internet über das politische Geschehen informiert, nutzt dazu die sozialen Netzwerke wie Facebook oder Twitter. 79,9% hingegen verwenden das Internet hauptsächlich für die Online-Lektüre oder den Download von Zeitungen, News und Zeitschriften. Interessanterweise verliert das Fernsehen, das im Allgemeinen der beliebteste Informationskanal über politische Themen ist, bei denjenigen, die ihr Wissen aus dem Internet beziehen, an Bedeutung.

Quasi un terzo dei cittadini che si informano di politica tramite internet utilizza i social network, come ad esempio Facebook o Twitter, come canali di informazione. Per il 79,9% di chi ricorre al web per informarsi di politica la via prevalente rimane quella della lettura o dello scarico di giornali, news e riviste online. Interessante il fatto che mentre in generale la televisione è il canale prediletto per l'informazione politica (fruita), non lo è più quando ci si informa in internet.



Fehlendes Interesse der Bürger bewirkt, dass sie sich nicht über die italienische Politik informieren

E' il disinteresse il motivo principale per cui i cittadini non si informano di politica italiana

Wer sich nie über das politische Geschehen in Italien informiert, nennt als häufigsten Grund dafür fehlendes Interesse. Dies führen immerhin 58,0% derjenigen an, die sich nicht über Politik informieren. Weitere Gründe sind das Misstrauen in die Politik (24,3%), die Komplexität des Themas (14,3%) und ganz allgemein „andere Gründe“ (11,8%). Die Relevanz der einzelnen Gründe der Südtiroler Bevölkerung entspricht grundsätzlich den gesamtstaatlichen Werten und ihrer Verteilung.

Tra i motivi indagati per cui non ci si informa mai di politica, quello più frequentemente indicato dagli altoatesini è la mancanza di interesse, sentimento condiviso infatti dal 58,0% di chi appunto non si informa. A seguire, la sfiducia nella politica (24,3%), la complessità dell'argomento (14,3%) e infine un generico "altro" (11,8%). Il "peso" delle diverse motivazioni in Alto Adige segue sostanzialmente i valori e la distribuzione a livello nazionale.

Was sind die wesentlichen Gründe, weshalb Sie sich nie über Politik informieren? - 2015

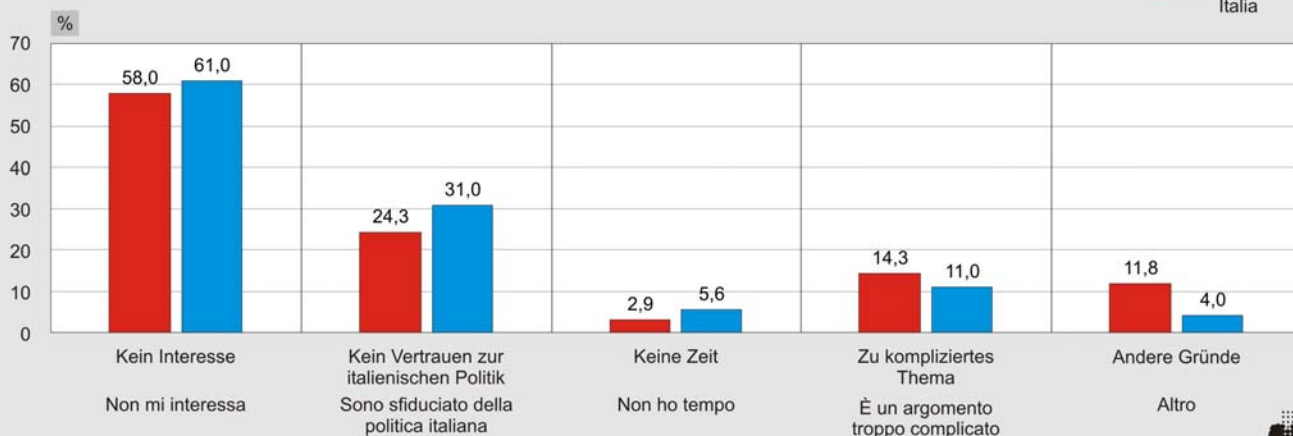

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, mehrere Antworten möglich

Quali sono i motivi prevalenti per cui non si informa mai di politica? - 2015

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre; possibili più risposte

■ Südtirol
Alto Adige

■ Italien
Italia

© astat 2016 - lr **Anmerkungen zur Methodik**

Die „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens“ des ISTAT wird jährlich durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT betreut. Sie erfasst verschiedene soziale Aspekte der Haushalte und Einzelpersonen. Im Jahr 2015 wurde die Erhebung im März durchgeführt und betraf eine Stichprobe von rund 600 Haushalten (1.300 tatsächlich durchgeführte Befragungen).

Die Stichprobe ist eine Wahrscheinlichkeitsstichprobe, da die Namen der Befragten aus den Melderegistern gezogen wurden. Die Rücklaufquote, der wichtigste Indikator für die Qualität einer Erhebung, beträgt 75%.

Die Erhebung weist ein zweistufiges Stichprobendesign mit Schichtung der Einheiten der ersten Stufe auf. Bei diesen Einheiten handelt es sich um die Gemeinden und ihre einzige Schichtungsvariable ist die Einwohnerzahl. Die Einheiten der zweiten Stufe sind die Haushalte, die mit einer Einfachstichprobe, also ohne weitere Schichtung, ermittelt werden.

Bei der Berechnung der Endgewichte basiert die nachträgliche Schichtung auf den bekannten Gesamtwerten nach Geschlecht, einigen Altersklassen und Staatsbürgerschaft (in der Dichotomie Italiener-Ausländer).

Die Genauigkeit der Schätzungen und das daraus abgeleitete Konfidenzintervall variieren bei den einzelnen Fragen. Bei dieser Anzahl liegt der Schätzwert mit 99%iger Sicherheit innerhalb von 3,7% Stichprobenfehler⁽¹⁾.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Francesco Gosetti, Tel. 0471 41 84 25.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Nota metodologica

L'indagine "Multiscopo - Aspetti della vita quotidiana" dell'ISTAT viene svolta annualmente, in provincia di Bolzano, dall'ASTAT e riguarda svariati aspetti sociali delle famiglie e degli individui. Nel 2015 è stata effettuata nel mese di marzo su un campione di circa 600 famiglie, corrispondenti a 1.300 interviste individuali effettivamente realizzate.

Il campionamento è probabilistico essendo i nominativi estratti dalle anagrafi. Il tasso di risposta, il più importante degli indicatori di qualità di un'indagine, è del 75%.

L'indagine ha un disegno di campionamento a due stadi con stratificazione delle unità primarie. Le unità primarie sono costituite dai comuni e la sola variabile di stratificazione per essi è la dimensione demografica; le unità di secondo stadio sono le famiglie che vengono estratte con campionamento semplice, cioè senza ulteriore stratificazione.

Nella fase di costruzione dei pesi finali, la post-stratificazione si basa sui totali noti per sesso, alcune classi di età e cittadinanza (nella dicotomia italiani-stranieri).

La precisione delle stime, insieme all'intervallo di confidenza che ne deriva, varia ovviamente da domanda a domanda, ma in generale, con tale numerosità, è contenuta al 99% di certezza entro un 3,7% di errore di campionamento⁽¹⁾.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Francesco Gosetti, tel. 0471 41 84 25.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

(1) Weitere Fehlerquellen bei einer Erhebung können sich aufgrund der Selbstentscheidung der Befragten für die Teilnahme und aufgrund der Antwortvarianz ergeben. Altre fonti di errore in un'indagine possono derivare dall'autoselezione dei rispondenti e dalla varianza di risposta.